

中文

You Turn Your Back On Me 將是 Trevor Yeung 在 Galerie Allen 的第二個個展。

楊公對孔雀魚很感興趣，一場夢裡，他回到兒時圍滿水族箱的房間，其中，一缸孔雀魚正在生產。幼小的魚苗持續地從母體中射出，毫無間斷。母魚的生命彷彿已經耗盡，而魚苗還在不斷地產出，有的很快便死亡，將魚缸染成乳白色。那場景，他說，其實非常美，充滿生命分裂的張力——不過也好在夢境沒有氣味，不必忍受濃烈的魚腥，只需觀賞持續生育的母魚和已然失控的水族箱。

孔雀魚的身體細小，色彩艷麗。雌魚色澤較為單調，身體透明，生育時可看見下腹部的卵體。二、三個月時，雌魚便開始生育，一生可產上千條魚苗，她們的繁殖也因此被廣泛地產業化。雌孔雀魚的生育幾乎是現代生產的隱喻：在透明的水族箱里，透明的身體持續、高效、規律地生產，沒有節制。楊沛鏗將砂粒和泡沫注入盛裝植物種子的塑膠管內，讓這些內含顆粒的透明「身體」替代孔雀魚，在魚缸中擁擠、起伏、繁殖。孔雀魚的透明軀體與塑膠似乎有著天然的鏡照：它們的形態相似，亦都是大量生產的結晶，都持續地濁化著周遭的環境。此外，球形與半六邊形的魚缸、缸內的燈飾與裝飾則延續着東亞社會在80、90年代的設計折中美學——結合著儒家文化、歐洲古典裝飾風格、現代主義的幾何圖塊與三原色——對現代性的想象凝結成人的日常裝飾，然後再優雅且殘酷地構成魚的生存空間。

三座魚缸中，楊氏玩味著大規模生產與社會空間的關係：以傳統為名義的生育綁架，以工具理性為基礎的生產管理和隔離。在楊氏以動植物為主體的創作中，魚缸猶如社會系統的縮影，象徵著一絲不苟的系統和精密的控制。於是，即將被膠管脹破的魚缸亦成為生產與社會的關係隱喻。缸內乳白色的水體彷彿粘稠的精液，暗喻著系統的「過剩」：慾望的過剩、生產的過剩、消耗的過剩。

其實，楊公無意深究宏大議題，透過夢境，他看見孔雀魚短促且疲乏的生命，看見自己過剩的渴望與野心、難以應付的奔忙與焦慮。他在畫布上層疊薄透的宣紙，用水彩渲染那些在死水中似有若無的生命；他用現成材料重新勾勒這慾望生產的過程，透明化現代性邏輯對「量產」的美學化與迷戀。於是，透過他的再現，我們看見這一邏輯對個體的塑造，以及它持續的失控。

瞿暢